

L'Arche de Noé

Noyan Tapan

Hebdomadaire

Depuis le 4 Mai 1993

20 (1012)

24 mai
2014



Ne peut être vendu séparément

Mr Abrahamian réaffirme sa détermination à éradiquer l'économie souterraine, qui s'élèverait à 25-30% du PIB de l'Arménie. Il a dit s'inspirer du 1er Ministre de Singapour.



Hovik Abrahamian



Lee Hsien Loong

Les Arméniens ont repoussé une attaque azérie dans la nuit du 21 au 22 mai au sud du Haut Karabagh

Sur la ligne frontalière au sud du Haut Karabagh, les Azéris ont tenté une incursion.

Après avoir abattu un soldat arménien par un sniper un groupe des forces spéciales azéri a tenté de prendre des positions arméniennes.



LA MAISON ARMENIENNE DE LA JEUNESSE ET DE LA CULTURE DE MARSEILLE M A J C ARRIVE POUR 10 JOURS EN ARMENIE CONDUITE PAR SON PRESIDENT GARO HOVSEPIAN

Les participants sont reçus par le représentant du Ministère de la Diaspora et par le représentant de l'Union des Français de l'Etranger (photo ci-dessous)

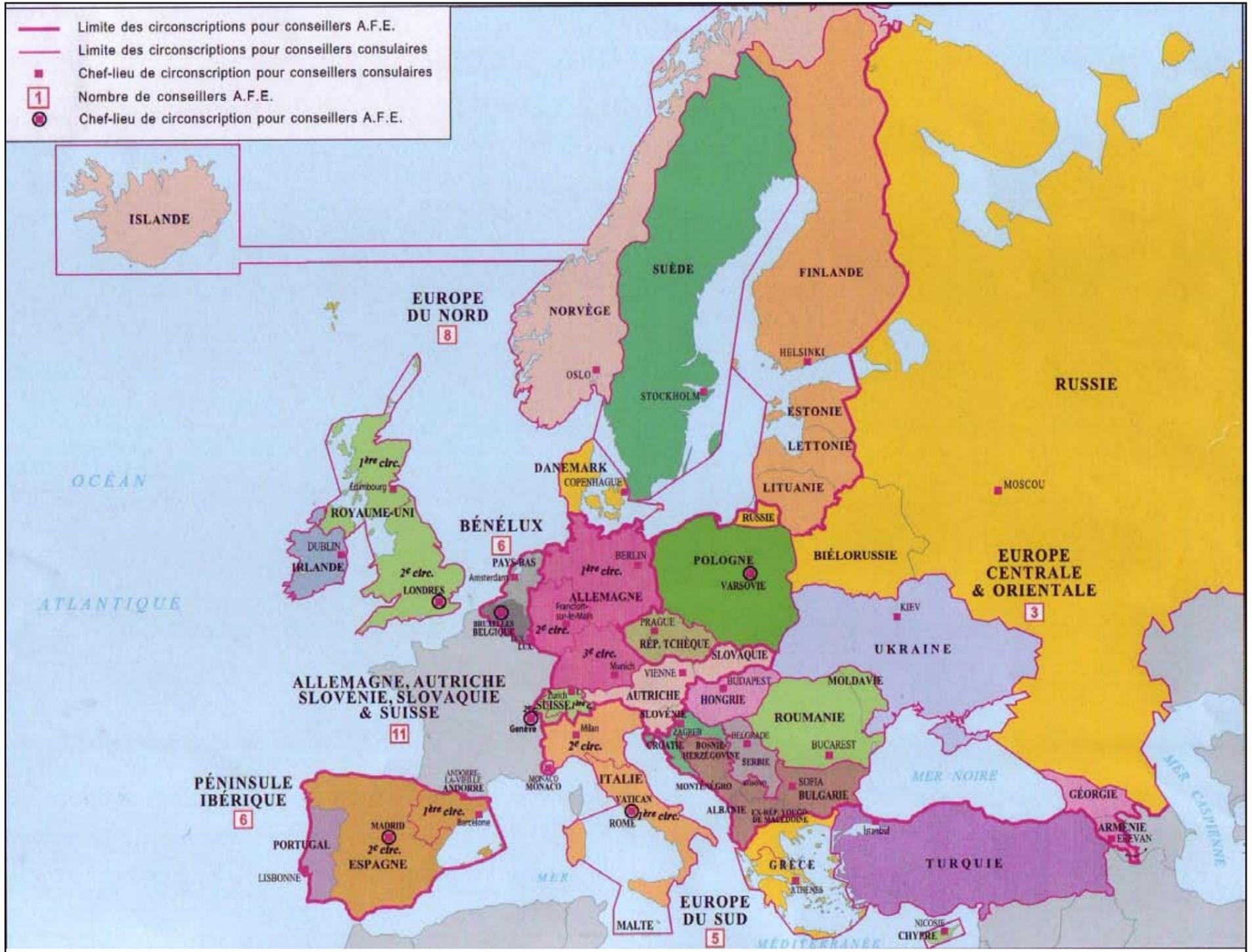


La délégation vient commémorer la fête nationale de la 1ere république d'Arménie indépendante du 28 mai 1918.

Mr Garo Hovsepian sera décoré par le Président de la République Mr Sarkissian

RESIDENTS FRANÇAIS D'ARMENIE

ELECTIONS 2014 – CIRCONSCRIPTIONS POUR CONSEILLERS CONSULAIRES - EUROPE



Kotchnak

revient avec une autre formation « bis »
concert au Centre Mandapa

le dimanche 25 mai à 18 h

Avec Aram Kerovpyan, qanoun,
Maral, Shushan et Virginia Kerovpyan, chant,
Aret Derderian, dehol.

Réservations : 01 45 89 99 00

centremandapa@yahoo.fr

6 rue Wurtz - 75013 Paris

Métro : Glacière (ligne 6)

Bus : 21 (Daviel), 62 (Vergniaud),

57 et 67 (Bobillot-Tolbiac)

Station Vélib' @13048

(20 rue Wurtz)



Candidate à l'élection des Conseillers Consulaires pour la circonscription Arménie-Géorgie du 25 mai 2014



Élections des conseillers consulaires 2014

Arménie - Géorgie

Une candidature indépendante

Chers Compatriotes,

Le 25 mai, vous serez appelés à voter pour un conseiller consulaire qui couvrira la circonscription Géorgie-Arménie.

Rôle des conseillers consulaires :

- 1. Elus de proximité, ils représenteront les Français établis hors de France auprès des ambassades et des consulats, au sein des conseils consulaires.**
- 2. Ils pourront être consultés sur toute question concernant la mise en place des politiques conduites pour les Français de l'étranger (enseignement, aides sociales, emploi et formation professionnelle etc.).**
- 3. Ils éliront les sénateurs des Français de l'étranger.**

Les 443 conseillers consulaires seront élus pour 6 ans.

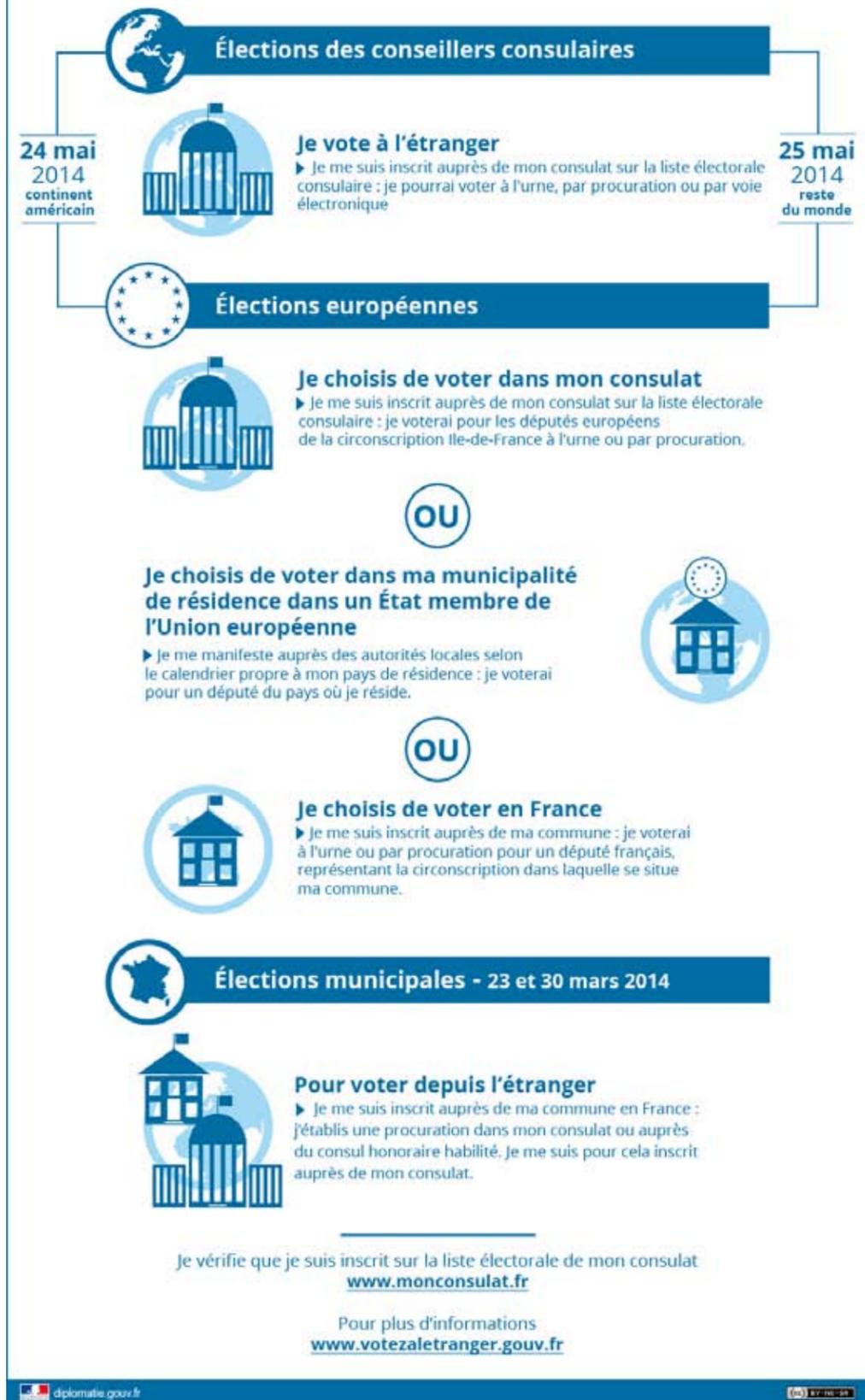
Si j'ai décidé de me présenter à ces élections, c'est parce que je suis très engagée depuis plusieurs années dans la vie de la communauté française, en particulier dans la mise en œuvre des mécanismes de solidarité envers les plus vulnérables d'entre nous, ainsi que dans la mise en place opérationnelle du réseau de sécurité français. Pour défendre les intérêts de notre communauté expatriée, je m'engage à être à votre écoute et à me rendre disponible tant en Arménie qu'en Géorgie pour vous représenter et relayer vos attentes et vos besoins auprès des consulats et des parlementaires.

Ma candidature est indépendante. C'est une candidature pragmatique qui s'adresse à vous tous, quelles que soient vos opinions politiques.

Les élections en 2014 en une infographie

ÉLECTIONS 2014

Lettre de François Bayrou et Jean-Louis Borloo --- élire vos députés européens



Vous qui vivez hors de nos frontières, vous savez l'importance de ce choix.

Certains, dans le débat politique français, veulent persuader nos compatriotes qu'ils se porteraient mieux si l'Europe disparaissait, ou se divisait. Vous, vous savez combien ce choix serait terrible pour nous, pour l'ensemble de l'Union et pour le monde.

D'autres mouvements sont divisés entre pro-européens et anti-européens. Et pour s'en sortir, ils veulent faire de cette élection un choix de politique intérieure. Pour ou



François Bayrou



Jean-Louis Borloo

contre le pouvoir actuel, pour ou contre les extrêmes ! Nous, en réunissant les deux mouvements du Centre, l'UDI et le MoDem, nous avons fait un autre choix. Nous voulons donner à tous nos compatriotes, notamment à ceux qui vivent hors des frontières, un bulletin de vote dont la signification sera claire : représenter les Français qui veulent que la France construise une Europe unie et forte. Le projet UDI-MODEM | Les Européens, porté par Marielle de Sarnez et Jean-Marie Cavada pour les Français établis hors de France, a été bâti autour de cette conviction profonde. Nous vous invitons à en prendre connaissance ici.

Face aux puissances de la planète, économiques, militaires, face aux défis commerciaux, face aux menaces criminelles ou terroristes, et pour saisir les chances nouvelles, une France leader en Europe sera mieux entendue et plus respectée. Et, nous le croyons, votre vie personnelle en sera facilitée.

C'est pour cela que nous nous sommes réunis. Et ce rassemblement aux idées claires sera aussi un espoir pour la France.

Nous vous disons notre confiance et notre amitié.



Français du monde-adfe
Des Français engagés dans le monde



Présidente de l'association Français du monde-adfe, et Sénatrice honoraire des Français de l'étranger, je vous appelle à voter dimanche prochain, 25 mai 2014, pour les candidats au mandat de conseiller consulaire que nous soutenons.

Ils vous représenteront dans les instances consulaires locales, qui concernent la scolarité de vos enfants et les bourses scolaires, l'aide sociale, la sécurité, l'emploi. Ils sauront aussi vous aider à surmonter les difficultés auxquelles vous pouvez avoir à faire face en matière de nationalité, de mariage, de divorce, de succession, de fiscalité, toutes questions que l'expatriation et la pluri-nationalité compliquent souvent.

Ces candidats ont obtenu notre soutien parce qu'ils ont les capacités d'être de bons élus, à l'écoute et écoutés, expérimentés, dévoués. Dans l'exercice de leur mandat, ils bénéficieront de l'appui de notre association. Elle est à l'origine de la création des commissions d'attribution

de bourses scolaires, d'aide sociale consulaire, d'emploi et de formation professionnelle, ainsi que du financement public des groupes FLAM.

Français du monde-adfe défend l'universalité des droits humains, l'égalité entre les femmes et les hommes, le respect des droits des enfants, celui des minorités. Elle est attachée à l'idée de progrès social et sociétal que la gauche porte depuis la Révolution Française. Elle épaula les Français de l'étranger, en particulier les plus vulnérables, dans un souci de justice sociale.

En votant pour les candidats soutenus par notre association, vous élirez des personnes épaulées par une association qui, depuis trente-trois ans, a développé une expertise dans tous les domaines de l'expatriation.

Monique Cerisier ben Guiga

ELECTIONS EUROPÉENNES 2014

Le 25 mai Français de l'étranger nous sommes appelés à voter pour l'élection des députés Européens le même jour que les élections CONSULAIRES

Le 25 mai prochain, 380 millions d'électeurs de 28 Etats vont élire 751 députés européens. Nous sommes plus de 1,6 millions de Français inscrits sur les listes électorales consulaires à pouvoir nous exprimer ce jour-là. Notre force, c'est le vote.

Utilisons ensemble ce pouvoir citoyen, car l'Europe est le cadre et l'instrument pour mener les changements que nous voulons. Europe Ecologie les Verts avec le Parti Vert Européen s'engagent pour que le Parlement Européen défende les citoyens, l'emploi, l'environnement et la solidarité européenne et internationale.

Au Parlement Européen, les élus Verts forment un groupe politique cohérent et combatif. Avec José Bové et Ska Keller, nos candidats pour la présidence de la Commission Européenne, les Verts sont mobilisés partout en Europe et dans le monde contre la poursuite des poli-

tiques néolibérales et d'austérité qui trahissent la promesse européenne et contre la tentation du repli nationaliste et xénophobe qui renie le rêve européen. Nous voulons offrir notre engagement pour la construction d'une Europe écologiste, démocratique, solidaire et ouverte sur le monde.

Au cours de la dernière mandature, le groupe des Verts au Parlement Européen a été particulièrement actif dans sa lutte contre : l'accord ACTA, les conflits d'intérêts dans le cadre de la législation sur les OGM, l'extraction du gaz de schiste, l'utilisation des pesticides, les paradis fiscaux. Renforcer le nombre des députés des Partis Verts au Parlement Européen sera déterminant pour cette prochaine législature. Pour mettre en place des politiques de transition énergétique et de développement durable (sobriété, efficacité,



énergies renouvelables), réguler la finance, lutter contre la pauvreté partout dans le monde, préserver la nature, notre santé et l'agriculture, protéger les océans et la biodiversité, lutter contre le changement climatique, protéger nos droits et nos libertés, plus que jamais, il est essentiel de voter écologiste le 25 mai.

Nous, citoyens du monde et écologistes, nous engageons partout en Europe et dans le monde pour faire gagner l'écologie lors de ce scrutin, et tout particulièrement avec les candidats établis hors de France, se présentant sur les listes de Pascal Durand, Eva Joly et Mohamed Mechmache (Ile de France/Français hors de France) mais aussi

de Philippe Lamberts et Saskia Bricmont (ECOLO - Belgique) et de Florent Marcellesi (EQUO - Espagne) pour donner ce nouveau cap à l'Europe.

Que vous votiez pour une liste verte dans votre pays de résidence, ou que vous votiez pour une liste en France, votez pour changer d'Europe !



Edouard GAUDOT
11ème sur la liste EELV
Ile de France et
Français Hors de France



Perrine LEDAN
14ème Liste EELV
Ile de France et
Français Hors de France



Jannick MAGNE
26ème Liste EELV
Ile de France et
Français Hors de France



Florent MARCELLESI
Tête de liste EQUO
Espagne



Sandra JEN
4ème Liste ECOLO
Belgique francophone

Elections européennes 2014 : règles et enjeux du scrutin

Les élections européennes ont lieu en France les 24 et 25 mai 2014. Les électeurs de Polynésie française, Saint-Pierre-et-Miquelon, Saint-Martin, Saint-Barthélemy, des départements des Antilles et de la Guyane, ainsi que les électeurs convoqués dans les bureaux de vote ouverts par les ambassades et les postes consulaires situés sur le continent américain, sont appelés à voter le samedi 24 mai. Tous les autres électeurs voteront le dimanche 25 mai.

La France élit 74 députés européens (en juin 2014, le Parlement européen comptera 751 sièges).

Depuis la loi du 11 avril 2003, la France est découpée en huit circonscriptions électorales pour les élections européennes. Les 74 sièges à pourvoir sont répartis entre les huit circonscriptions proportionnellement à leur population. Cette règle conduit à la répartition des sièges suivante :

- 10 sièges pour la circonscription du Nord-Ouest, qui regroupe la Basse-Normandie, la Haute-Normandie, le Nord-Pas-de-Calais et la Picardie ;
- 9 sièges pour la circonscription de l'Ouest, composée de la Bretagne, des Pays de la Loire et du Poitou-Charentes ;

- 9 sièges pour la circonscription de l'Est, soit les régions Alsace, Bourgogne, Champagne-Ardenne, Lorraine et Franche-Comté ;

- 10 sièges pour la circonscription Sud-Ouest, à savoir les régions Aquitaine, Languedoc-Roussillon et Midi-Pyrénées ;

- 13 sièges pour la circonscription Sud-Est, soit les régions Corse, Provence-Alpes-Côte d'Azur et Rhône-Alpes ;

- 5 sièges pour la circonscription Massif central-Centre, composée de l'Auvergne, du Limousin et du Centre ;

- 15 sièges pour la circonscription Île-de-France (cette circonscription a été étendue aux Français établis hors de France par la loi n° 2011-575 du

26 mai 2011 relative à l'élection des représentants au Parlement européen) ;

- 3 sièges pour la circonscription Outre-Mer, qui regroupe Saint-Pierre-et-Miquelon, la Guadeloupe, Saint-Barthélemy, Saint-Martin, la Martinique, la Guyane, la Réunion, Mayotte, la Nouvelle-Calédonie, la Polynésie française et Wallis et Futuna.

Les représentants français sont élus pour cinq ans au scrutin de liste à la représentation proportionnelle à un tour. Les électeurs choisissent une liste sur laquelle ils ne peuvent rayer aucun nom, ni changer l'ordre. Les listes ayant recueilli moins de 5 % des voix ne sont pas admises à la répartition des sièges.

Communiqué

Les membres de l'Association LES FRANCIANS sont déçus qu'aucun Parti Français d'Origine Arménienne ne se soit présenté aux Elections Européennes.

Quel tremplin gratuit pour justifier la commémoration des Cent Ans de notre Génocide et de démontrer l'erreur de laisser entrer la Turquie, le renard dans la bergerie, de l'UE.

Nous avons tous les arguments pour démontrer la maudite engeance des gouvernements de ce pays avec un nouveau type de dictateur qu'est Taiyp Erdogan.

La Turquie n'est pas une démocratie car ses prisons sont pleines non pas de voleurs ou de violeurs mais de journalistes, écrivains, avocats et de nombreux militaires.

La liste est trop longue des méfaits qu'elle commet dans son pays contre ses propres enfants. Sans parler qu'un siècle après le Génocide de 1915, que leur prédécesseurs ont commis et qu'ils ne veulent pas reconnaître, Nous ne pouvons pas leur faire confiance, sauf l'Amérique qui biaise.

L'Europe doit rester l'Europe, si toutefois les peuples le souhaitent.

Serge KUTNERIAN

Election des conseillers consulaires 2014 : des nouveaux représentants pour les Français de l'étranger

Le scrutin 2014 pour les Français établis hors de France comporte une nouveauté avec l'élection de nouveaux représentants : les conseillers consulaires.

Avant 2012, les Français de l'étranger étaient représentés par 12 sénateurs et 155 conseillers à l'Assemblée des Français de l'étranger. Lors des élections législatives de 2012, les Français établis hors de France ont pu, pour la première fois, élire 11 députés pour les représenter à l'Assemblée nationale.

A partir de 2014, l'élection des conseillers consulaires complètera la représentation des Français de l'étranger par un dispositif de proximité.

- Quel est le rôle de ces conseillers consulaires ?

Les conseillers consulaires sont des élus de proximité, représentant les Français établis hors de France auprès des ambassades et des consulats, au sein des conseils consulaires.

Ils siègeront dans des conseils consulaires réunis sous la présidence du chef de poste diplomatique ou consulaire au moins deux fois par an, en fonction du volume de sujets à traiter. Les conseils consulaires participeront à la mise en place des politiques conduites pour les Français de l'étranger (enseignement, aides sociales, emploi et formation professionnelle, etc.).

Les 443 conseillers consulaires constitueront la majeure partie du collège électoral chargé d'élire les sénateurs des Français de l'étranger.

- Comment sont-ils élus ? Pour combien de temps ?

Les 443 conseillers consulaires seront élus au suffrage universel direct.

Le nombre de conseillers consulaires sera variable en fonction du nombre de Français inscrits dans la circonscription consulaire concernée (il pourra varier de 1 à 9).

Les modalités de vote proposées pour ce scrutin seront le vote à l'urne, en personne ou par procuration, et le vote par internet.

Le mandat des conseillers consulaires sera de 6 ans, tout comme celui des élus à l'Assemblée des Français de l'étranger.

DES CONSEILLERS CONSULAIRES POUR QUOI FAIRE ?

LEUR RÔLE

1

Élus de proximité, ils représenteront les Français établis hors de France auprès des ambassades et des consulats



2

Ils pourront être consultés sur toute question concernant les Français de l'étranger



enseignement, aides sociales, emploi, formation professionnelle, etc

3

Ils participeront à l'élection des sénateurs des Français de l'étranger



LEUR MANDAT

443

CONSEILLERS CONSULAIRES
élus au suffrage universel direct

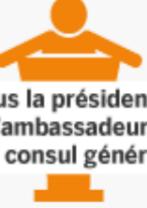
PENDANT

6 ANS

RÉUNIS EN CONSEILS CONSULAIRES

Les conseils auront lieu au moins

2 fois par an



Sous la présidence de l'ambassadeur ou du consul général

1 ————— À ————— **9**

CONSEILLERS Y SIÈGERONT

(en fonction du nombre de Français inscrits dans la circonscription consulaire concernée)




Quand se déroule ce scrutin ?

Vote à l'urne

Samedi 24 mai 2014 pour le continent américain

Dimanche 25 mai 2014 pour le reste du monde

Vote par internet

Du mercredi 14 mai, 12h au mardi 20 mai 2014, 12h (heure de Paris)

La Turquie devient un État voyou en rejetant le verdict de la Cour européenne



**Harut
Sassounian**
*The California
Courier*
Le 22 mai 2014

Le 12 mai, la Cour européenne des droits de l'homme (CEDH) a rendu le jugement le plus important de son histoire contre un pays, en décidant que la Turquie devait payer 123 millions de dollars de compensation à des parents de Chypriotes grecs portés disparus et à des résidents d'une enclave grecque située dans le nord de Chypre.

L'affaire Chypre c. Turquie a été déférée à la Cour en 1999, vingt-cinq ans après l'occupation du nord de Chypre par la Turquie. En 2001, après avoir conclu que le gouvernement turc avait commis de nombreuses violations de la Convention européenne des droits de l'homme, la CEDH a renvoyé à une date ultérieure la détermination de la sanction à infliger à la Turquie.

Cette décision a été rendue au début du mois, les 17 juges de la Grande Chambre ayant prononcé leur verdict final. Par un vote de 16 contre 1, (les juges arménien et chypriote ont voté avec la majorité, alors que le juge turc a été le seul dissident), la CEDH a jugé que les 13 années écoulées n'invalidaient pas le jugement de 2001 de la Cour, ainsi que l'affirmait la Turquie. Par un vote de 15 contre 2, la CEDH a estimé que le gouvernement turc devait payer 41 millions de dollars, plus toutes les taxes et intérêts (si le montant n'était pas versé sous trois mois), pour les 1456 Chypriotes grecs disparus en raison de l'invasion de Chypre par la Turquie en 1974. Par un autre vote de 15 contre 2, les juges de la CEDH ont décidé que la Turquie devait payer 82 millions supplémentaires, plus toutes les taxes et intérêts (si le montant n'était pas versé sous trois mois), pour le dommage moral subi par les Chypriotes grecs enclavés dans la pé-

ninsule de Karpa, dans le nord de Chypre occupé par la Turquie.

Juste avant le jugement, anticipant la décision négative de la Cour, le ministre turc des Affaires étrangères, Ahmet Davutoglu a essayé en vain de faire échouer la décision en avertissant qu'un jugement contre la Turquie saperait les négociations en cours visant à trouver une solution au conflit sur Chypre. Avec raison, la Cour a ignoré la menace de Davutoglu et a poursuivi en rendant ce jugement ferme en faveur de Chypre.

N'ayant pas réussi à intimider les juges, Davutoglu a déclaré avec mépris que la Turquie rejetait le verdict de la plus importante cour d'Europe en matière de droits de l'homme et il s'est vanté que son pays refuserait de payer les 123 millions de dommages.

Il faudrait rappeler à Davutoglu que « les arrêts de la Grande Chambre sont définitifs » – ils sont sans appel – et que « tous les arrêts définitifs sont transmis au Comité des Ministres du Conseil de l'Europe qui en supervise l'exécution » conformément aux dossiers de la Cour.

La déclaration arrogante du ministre turc des Affaires étrangères reviendra certainement hanter son gouvernement dans un futur relativement proche. Tous les membres du Conseil de l'Europe, sans exception, sont obligés de se conformer aux verdicts de la CEDH. Les jugements de la Cour sont contraignants pour tous les États membres. Au cours de ces dernières décennies, la Turquie a perdu des centaines de procès à la Cour européenne, que cela lui plaise ou non, et a reçu des sanctions s'élevant à des millions de dollars. La Turquie n'a pas d'autre choix, si elle veut rester membre du Conseil de l'Europe. Dans divers procès jugés par la CEDH, les responsables turcs avaient juré, dans un premier temps, qu'ils ne paieraient pas les sanctions, mais ils avaient fini par verser le montant total requis de la compensation plus les intérêts.

Si le gouvernement turc adhère au rejet vantard de Davutoglu,

non seulement la Turquie pourrait être déchue de sa qualité de membre du Conseil de l'Europe, mais elle pourrait aussi perdre sa petite chance de rejoindre l'Union européenne !

Les États membres du Conseil de l'Europe n'ont pas le droit de décider s'ils sont désireux ou non de se conformer aux jugements de la CEDH. Sinon, pourquoi 47 pays européens dépenseraient à eux tous plus de 100 millions de dollars par an pour maintenir une cour, si ses jugements n'ont pas de valeur ou sont soumis à un respect volontaire?

Récemment, les dirigeants turcs se sont déchaînés, en enfreignant les lois nationales et internationales, en emprisonnant un nombre record de journalistes, en tirant sur les manifestants pacifiques dans le Parc Gezi, en frappant les membres des familles des victimes de l'explosion d'une mine, en faisant des déclarations antisémites, en menaçant d'expulser l'ambassadeur américain et en pointant le doigt sur le président Obama dans la Maison Blanche !

Le Comité des Ministres du Conseil de l'Europe ne devrait pas tolérer un membre qui est un État voyou, grand violateur des droits humains. Le Conseil devrait donner avis à la Turquie qu'à moins qu'elle ne prenne immédiatement les arrangements nécessaires pour payer les 123 millions de sanctions, elle sera expulsée du Conseil de l'Europe et que ses avoirs dans des pays tiers seront saisis afin que l'arrêt de la Cour soit respecté.

L'Europe doit adopter une position ferme sur ce jugement, car il y en aura bien d'autres contre la Turquie par rapport à Chypre, et un jour probablement, sur les demandes arméniennes de compensations et de restitutions territoriales.

©Traduction de l'anglais
C.Gardon pour le Collectif VAN –
22 mai 2014
– www.collectifvan.org

L'Arménie avec Air Armenia



Deux nouveaux vols les mercredis et dimanches rejoignent Paris à Yerevan depuis le 30 avril dernier, départ Charles de Gaulle et Zvartnotz, en 4h30 environ par AIRBUS 320 (bagage en soute 30 kg, cabine 8kg)

Des vols normaux, réguliers, avec un service attentif donnent le plaisir d'entendre les instructions en langue arménienne suivis de l'anglais et du français. Lors de la conférence de presse le directeur général Arsen Avetisyan et le directeur commercial Simon Avagyan ont fourni quelques précisions : Créée en 2003 la compagnie Air Armenia vient de développer son réseau avec ces deux vols (aller-retour) Paris-Yerevan avec projet d'un troisième vol dès que la ligne sera connue. Arsen Avetisyan n'est pas un nouveau venu dans le domaine de l'aviation puisqu'il y travaille depuis 1994. Ils pensent que malgré des esprits chagrins qui disent qu'il ne peut y avoir de compagnie arménienne, la concurrence obligera les autres compagnies comme Air France à baisser leurs prix ce qui est déjà le cas depuis quelques jours. Cette ligne Paris-Yerevan a été créée dans l'urgence à cause des compagnies russes prêtes à s'emparer du marché. Si les débuts sont lents, la communication va s'étendre peu à peu et ils prévoient que six mois seront nécessaires pour bien implanter AIR ARMENIA et que l'été sera propice. Ils voudraient aussi desservir d'autres villes françaises mais pour cela il leur faut négocier avec Air France, une question en attente.

Une ligne Athènes-Yerevan va s'ouvrir le 22 mai prochain et les prévisions vont en direction de l'Allemagne.

Ils cherchent aussi à s'ouvrir vers l'Arabie, Dubai et Abou Dha bi. Si leurs projets se réalisent il conviendra d'agrandir l'aéroport Zvartnotz !

Stépanakert n'ayant pas un aéroport international ils n'envisagent pas de vol pour l'Artsakh dans un avenir proche.

Quant aux vols cargo, chaque semaine un Boeing 744 part du Luxembourg transportant 40 tonnes de fret. Chaque année des milliers d'Arméniens se rendent en Arménie et Air Armenia espère prendre la moitié du marché. L'état arménien se comporte de façon très libérale à leur égard, ils pourraient éventuellement demander son aide pour louer des avions pour de courtes périodes. Projet intéressant : ils aimeraient ouvrir le capital de la compagnie aux Arméniens afin qu'elle leur appartienne au moins à 50 %.

La baisse des prix de vols est un vecteur important du développement du tourisme vers l'Arménie qui permettrait l'ouverture de postes de travail dans l'hôtellerie, la restauration, les guides de tourisme, les transports locaux.

Alakyaz souhaite que tous ces projets deviennent réalité.

Longue vie à Air Armenia au nom si agréable!





Solidarité Protestante Franco-Arménie
- Organisation Non Gouvernementale à statut associatif
- 1, rue Cabanis - 75014 - Paris
- Tel : 01.47.35.30.23
<http://www.spfa-armenie.org>
Président-Fondateur : Samuel Sahagian

VOYAGE EN ARMÉNIE
culturel, humanitaire, œcuménique

21 au 29 avril 2014 : ARMÉNIE

Visites :

- Découverte d'Erevan, du Maténadaran (bibliothèque des manuscrits anciens et autres musées).
- Un patrimoine religieux, exceptionnel :**
- Cathédrale d'Etchmiadzine (participation à la Messe).
- Eglises S^{tes} Hripsimé et Gayané.
- Eglises d'Acharak (Monastères de Saghmossavank-Hovhannavank...).

Excursions :

- Région du **Kotayk**: Garni (temple païen du 1^{er} s.) et Géghard (monastère rupestre du 13^{ème} s).
- Région du **Gegharkunik** (Lac Sevan).
- Régions d'**Ararat** (monastère de Khor-Virab) – de **Vayots Dzor** (Noravank) – du **Tavush** (monastère d'Haghartsine).

Temps forts :

- Concert des Jeunes Talents Nouveaux Noms
- Mémorial en souvenir des victimes du Génocide de 1915, et visite de son musée.
- Journées humanitaires à Gumri, puis au Karabakh, et rencontre d'enfants parrainés.
- Présence constante de jeunes arméniens francophones des 8 clubs SPFA.

21/04 au 02 mai 2014: ARMÉNIE ET EXTENSION KARABAKH
Sur la route: Tatev, Sissian... Au Karabakh: Chouchi, Stepanakert, Khatchen, Gandzassar...

Bulletin d'inscription au voyage en Arménie
(A renvoyer à l'adresse SPFA ci-dessus – Renseignements: Mamik@free.fr – 06.11.98.37.12)

du 21 au 29/04/2014, **OU** du 21/04 au 02/05/2014 (Extension Karabakh)

Nom, prénom (dans l'ordre du passeport) : _____

Adresse: _____

Tel fixe : _____ Portable : _____

Email : _____

Cocher: Chambre DOUBLE **OU** Chambre SEULE

YAN VOYAGE A YEREVAN

L'agence de voyage «Yan Voyage» organise différentes excursions en Arménie, au Karabakh, en Arménie Occidentale et Cilicie, Géorgie (Djavagkh), ainsi que des voyages à l'étranger. Des circuits variés sont proposés selon vos préférences : tours classiques, randonnées (hiking et trekking tours), pèlerinages et montée aux sommets d'Ararat, Aragats et Khoustoup (sur lequel se trouve le tombeau du célèbre commandant Gareguine Nejdéh), des circuits culinaires, gastronomiques et vinicoles (une très bonne occasion pour déguster les spécialités de la cuisine arménienne et caucasienne et apprendre à les préparer), des circuits thématiques (24 Avril, 9 Mai, 28 Mai, 21 Septembre etc.) durant lesquels l'histoire et les détails de ces événements vous seront présentés, des tours d'hiver dans les meilleurs stations de ski d'Arménie, vélotours et excursions en cheval, chasse et pêche.

Nous vous proposons également d'autres services – location des voitures, des minibus et des bus avec des guides francophones, réservation des hôtels et location des appartements.

Yan Voyage YEREVAN



rue Tumanyan 11a
+374 10 540546
+374 91 540546
+374 99 540546
email: yan.voyage@yahoo.com

Voyage 2014

ARMÉNIE ET KARABAGH

du 28 juin au 6 juillet

Participez
au prochain voyage
du Fonds Arménien
de France

DEMANDEZ LE PROGRAMME
OU INSCRIVEZ-VOUS ICI

Départ & retour Paris
Départ & retour Marseille
(via Paris)

Renseignements au 01 48 83 51 06
ou info@fondsarmenien.org

FONDS ARMÉNIEN DE FRANCE

Programme « Ari Doun » - 2014

visite en Arménie

Participation au programme Ari Doun

Mieux connaître l'histoire, la culture de la Mère Patrie, de l'Arménie, les traditions et les coutumes des familles arméniennes. Tout au long du programme vous serez hébergé dans les familles d'accueil, ainsi que dans le camp estival. Vous participerez aux cours de connaissance de la patrie, du chant et de la danse arméniens.

Un programme pour vous aider à mieux apprécier les valeurs spirituelles et culturelles et avoir conscience de votre identité arménienne.

Ministère de la Diaspora de la République d'Arménie
Comité d'organisation du programme

« Ari Doun »
ARI DOUN 2014
Conditions de participation des jeunes arméniens au programme « Ari Doun »

site Internet www.aritun.am
mail europedep@yahoo.fr

- Etre âgé entre le 13 et 18 ans,
- Ne doit pas être participant du programme « Ari Doun » autrefois,
- Prendre à sa charge les frais de voyage (aller-retour),
- Présenter le formulaire d'inscription dûment rempli et signé, une photo d'identité, plus la copie du passeport
- à l'arrivée présenter une attestation Médicale de votre état de santé.

Site Internet www.aritun.am.
Transmettre les documents nécessaires au Ministère de Diaspora de la République d'Arménie par courriel,

fax ou par mail
europedep@yahoo.fr

La date limite de la présentation du

paquet achevé est au moins un mois avant le début de chaque étape.

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Nom
date de naissance
Sexe
Lieu de naissance
Lieu de résidence
Nationalité
Adresse

N° de téléphone du domicile
ou portable des parents
Code pays

N° de téléphone portable
Code pays

Etablissement scolaire/universitaire

Maitrisez-vous l'arménien?

Avez-vous jamais été en Arménie?

Si oui, indiquer la date

Avez-vous des parents en Arménie ?

SESSIONS

Juin 15 – Juin 28

Juin 22 – Juillet 5

Juillet 6 – Juillet 19

Juillet 13– Juillet 26

Juillet 20 - Août 2

Août 3 – Août 16

Août 10 – Août 23

Août 17 – Août 30

Participez – vous à l'étape de camp au cours des derniers 4 jours du programme?

ARI DOUN 2014
Signature



RUN TO REMEMBER
never forget victims of
armenian genocide



run-to-remember.com

Rejoignez-nous dans ce grand défi

Si vous aussi vous aimez courir, passionnément ou juste un peu, si vous acceptez de courir en hommage aux victimes du génocide arménien, en pensant à eux, rejoignez-nous dans cette aventure de la mémoire.

Suivez-nous sur :

facebook

Run-To-Remember

twitter

@RunToRememberFr

Alimentez le compteur de la mémoire en devenant vous aussi un

COUREUR R-TO-R

294 participants

Ne pas jeter sur la voie publique

Le nouveau Ministre de la Justice rend visite à l'artiste franco-arménien en prison

Mr Hovhannès Manoukian a rendu visite à plusieurs centres pénitentiaires, dont le centre Noubarrachen où est détenu l'acteur franco-arménien Vartan Petrossian.

Le Ministre a pris connaissance de l'état de santé de l'acteur ainsi que des conditions de sa détention.

Alors que l'artiste s'est plaint du déroulement du procès, le Ministre a répondu que personne, pas même le Ministre de la Justice ne pouvait intervenir auprès du Tribunal.



LA VALISE DE MON ONCLE - Robert Samoian

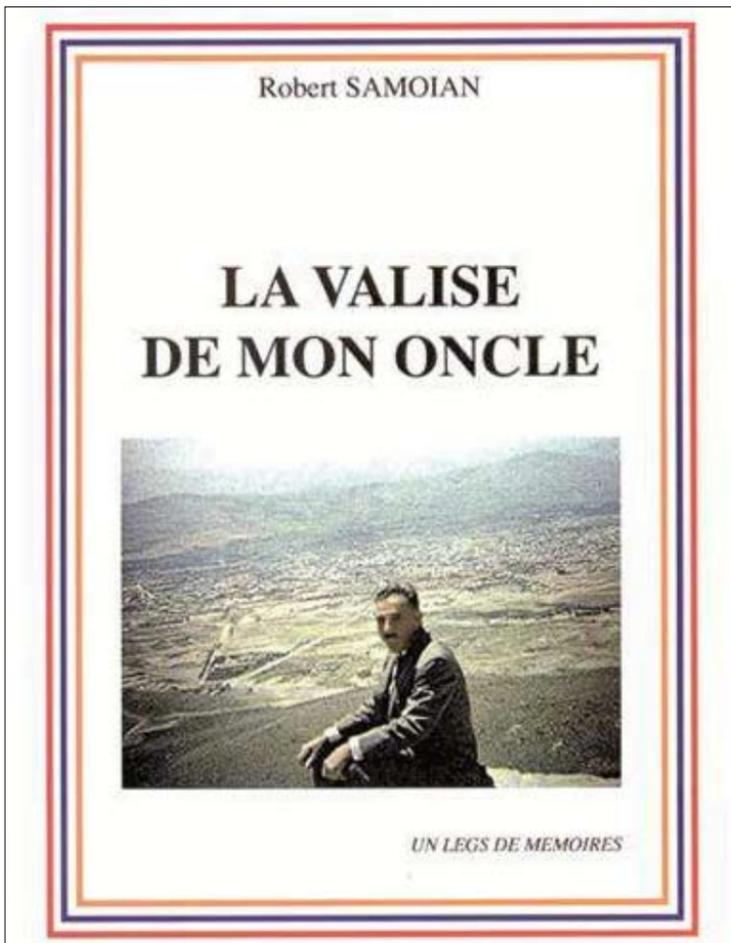


Robert Samoian
Auteur de cet ouvrage
Est né à Vienne (Isère)
Il est Chirurgien-Dentiste
Docteur en Sciences Odontologiques
Membre de la Pierre Fauchard Academy
Membre de la Société des Ecrivains Dauphinois

Ayant rencontré à quatre reprises un oncle américain d'origine arménienne comme lui, deux fois en Amérique et deux fois en France et échangé avec ce dernier, au cours de ces rencontres mémorables, des conversations sur des sujets divers mais très riches en informations ou originaux par leurs analyses, il a jugé intéressant de les recueillir dans la présente publication.

Nombreux ont été les thèmes abordés:

- Origine de certains préfixes et suffixes dans les noms de famille arméniens
- Constitution de l'Eglise Apostolique d'Arménie
- Rapport d'un voyage de cet oncle à KHARPET (HARPET) en Turquie de l'est dans le but de retrouver ses racines familiales
- Analyse des massacres des populations arméniennes de 1894 - 1896 dits Hamidiens et du Génocide de 1915 - 1920 initié par les Jeunes Turcs
- Traitement des Arméniens dans l'Empire Ottoman
- Rappel du sort tragique des grands-parents paternels de l'auteur
- Evocation schématique de certaines pages de l'Histoire des Arméniens, intriquée avec celle des Français à certains moments
- Immigration des Arméniens en France, leur assimilation réussie et leur reconnaissance à leur pays d'accueil par le sang versé
- Odyssée des grands-parents maternels et des parents de l'auteur
- La BIBLE opposée au CORAN
- Critique des conséquences d'une éventuelle entrée de la Turquie dans l'Europe, du choc possible entre les Civilisations Judéo - Chrétienne et Musulmane, et examen de quelques solutions pour l'éviter
- Visite de VIENNE-LA-RO-



MAINE en compagnie de cet oncle et commentée à son intention lors de la dernière rencontre.

Arrivé à ce stade de son ouvrage, l'auteur s'est senti obligé de lui ajouter les souvenirs que son oncle lui a transmis dans une valise en bois, à la fin de leur quatrième rencontre et de manière inopinée en lui disant : « Tiens ! Mon cher neveu, tu trouveras à l'intérieur de cette modeste valise tous les souvenirs que j'ai moi-même écrits sur mes chers parents - qui sont tes propres grands-parents paternels - et la relation de quelques aventures vécues en traversant les provinces de la Turquie de l'est, autrefois terres ancestrales arméniennes à l'essai de libération desquelles j'ai participé comme volontaire dans l'Armée Russe du Caucase puis dans la Lé-

gion Arménienne de la Division Française d'Orient ; ces écrits, relatifs à une période allant de 1915 à 1920, je te les laisse en héritage et te charge de les transmettre à nos descendants ».

En conséquence, cet ouvrage a outrepassé sa vocation première de ne rapporter que des souvenirs, des anecdotes, des analyses ou certains épisodes historiques pour devenir plus solennellement un véritable LEGS DE MEMOIRES.

Disponible chez :
Robert Samoian
2078 Route Napoléon
le Clos
38320 Brié-et-Angonnes
Courriel :
robert.samoian@orange.fr
Prix 22 euros TTC

ARMENIAN SOCIETY OF NEW YORK

ARENİ's
Premier Anniversary
MUSICAL EXTRAVAGANZA
Music Director Armine Vardanyan

GUEST PERFORMERS
 Berge Turabian—singer/composer
 Nane Melikian—violin

YOUNG PERFORMERS
 Arthur Ipek
 Alice and Serop Tirakian
 Vahagn Galumian

DIRECTOR SAMVEL NERSISYAN

SUNDAY • JUNE 1 • 2014 • 3:00PM
 39-03 Little Neck Parkway, Little Neck, NY 11363
 Mezze, dinner and dessert

For information please call
 (732) 98ARENİ or e-mail: areni.choir@gmail.com
 Lilly (516) 681-9571

Donation \$45
 Children under 12 \$20

Like and Share on

GALERIE DE BUCI

**Avec le soutien du service culturel
 de l'Ambassade d'Arménie
 en France**

Annie-Laure et Alexandre Frenkel

Christelle Langrené
 exposant

N I N A

Made in France

Sculptures

Du 13 mai au 5 juillet 2014
Vernissage le jeudi 22 mai de 18h à 21 h

73 rue de Seine 75006 Paris
- T 01 43 26 53 22
- info@galeriedubuci.com
- du mardi au samedi de 11 h à 19 h



UGAB France

Activités Jeunes 2014

11ème Voyage Découverte
Arménie- Karabagh

du 4 au 21 août 2014

Séjour jeunes de 15 à 18 ans

Pour tous renseignements:

Herminé Duzian
+33 1 45 20 03 18,
+33 6 76 48 58 73,
+374 93 68 31 73

hduzian@agbueurope.org

INSCRIPTION ET PAIEMENT EN LIGNE:

<http://ugabfrance.org/programs/voyage-decouverte/>

Web: <http://discoverarmenia.org/fr/>

Facebook: /AgbuDiscoverArmeniaYouth-Program



UGAB France

Activités Jeunes 2014

31ème Colonie de Vacances à Bonnevaux en Haute Savoie

du 4 au 23 juillet 2014

Colonie mixte de 7 à 15 ans

Pour tous renseignements: Herminé Duzian

+33 1 45 20 03 18, +33 6 76 48 58 73, +374 93 68 31 73

hduzian@agbueurope.org

INSCRIPTION ET PAIEMENT EN LIGNE:

<http://ugabfrance.org/programs/colonies-de-vacances-dete/>

Blog: <http://ugabcoloniedevacances.wordpress.com/>

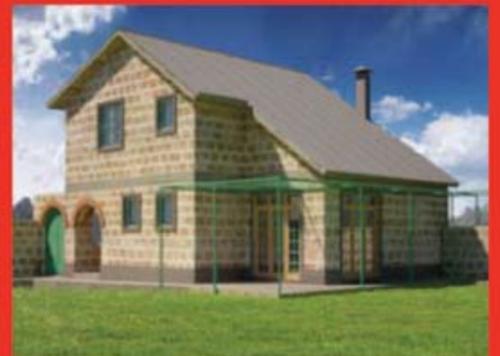
Facebook: / 30emeAnniversaireDeLaColonieDeLugab



For Sale
Summer-house
in Voskevaz
historic village
35 minutes from Yerevan



Վաճառվում է
Ամառանոց Ոսկեվազ
պատմական գյուղում
Երեւանից 35 րոպե
հեռավորությամբ



Click for details
Մանրամասնություններ
<http://nt.am/banners/vos.pdf>



● KIOKO

EPICERIE JAPONAISE
Siège Social et Magasin

46, rue des Petits-Champs 75002 PARIS

Tél. +33 (0)1 42 61 33 65 / 66

Fax +33 (0)1 40 15 91 00

E-mail : kioko@kioko.fr

www.kioko.fr

Service Commercial, Entrepôt et Bureaux

37-43, rue Léon Geffroy

94400 VITRY sur SEINE

Tél. +33 (0)1 45 21 46 99

Fax +33 (0)1 45 21 16 44



Circuits exclusifs à CILICIE, CAPPADOCE, ARMENIE OCCIDENTAL ET L'IRAN

Kars- Ani- Igdir- Bayazet (mont Ararat)- Berkri- Van- île d'Akhtamar- Bitlis- Silvan (Tigranakert)- Amid (Diarbekir) – Mardin- Edesse (Urfa) – Hromkla- Ayntap - Adana - Sis (Kozan) - Mersin – Korycos- Tarse-Nevsehir - Kayseri – Malatya -Marache- Adiyaman – Kyakhta (mont Nemrut) – Kharberd (lac de Tsovk)- Erzeroum – Tabriz- Ourmia- Makou – Isfahan - Chiraz



L'Agence de voyage Anifour
Adresse: 28, rue Isahakyan, # 20, 0009
Erevan, Arménie

Tél.: +374 60 270 370, Mob: +374 94 203 206;
E-mail: admin@anifour.am ; www.anifour.am
www.facebook.com/Anifour.Arm

Le Conseil
de la Cathédrale apostolique
arménienne des Saints Traducteurs
organise un

Pèlerinage à Jérusalem

du samedi 27 septembre
au samedi 4 octobre 2014

1.800 € comprenant :

**Pèlerinage
à Jérusalem**
du samedi 27 septembre au samedi 4 octobre 2014

- Vol aller-retour Marseille - Tel Aviv
- Hébergement en hôtel 4 étoiles et pension complète
- Excursions en terre sainte
(Bethléem, Cathédrale Saint-Jacques, Chemin de croix,
Basilique Saint-Sépulcre, Jéricho, Mer Morte, Nazareth, Tibériade...)
- Assurances



Réservations :

- Photocopie du passeport valide d'au moins 6 mois.
- Chèque d'acompte de 500 €
à l'ordre de la Cathédrale apostolique arménienne du Prado
- Date limite de réservation : 31 mai 2014

Contact :

- Sylva Arscoumian : 06 23 73 14 13
- Secrétariat de la Cathédrale : 04 91 77 84 70

9^E EXPOSITION INTERNATIONALE DE PHOTOGRAPHIES SUR LA VIGNE ET LE VIN
29 MAI AU 1^{ER} JUIN 2014

EXPOSITION
**TERROIRS
d'IMAGES**
À VALENÇAY

VENDANGES AUX 4 COINS DU MONDE
HALLE AU BLE ENTRÉE GRATUITE

www.oenovideo.com
Office du tourisme de Valençay 02 54 00 04 42











21^E FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS SUR LA VIGNE ET LE VIN
29 MAI AU 1^{ER} JUIN 2014

FESTIVAL
**OENO
VIDEO**
À VALENÇAY

OENO | CINÉMA
LES MEILLEURS FILMS SUR LA VIGNE & LE VIN

SALLE DES FÊTES
CINEMOBILE ENTRÉE GRATUITE

www.oenovideo.com
Office du tourisme de Valençay 02 54 00 04 42









Bon anniversaire, Monsieur Aznavour !



Le 22 mai le chanteur légendaire fêtait ses 90 ans. Celui qu'on appelle « le Frank Sinatra » français est né à Paris en 1924, dans une famille d'immigrés arméniens rescapés du génocide. Il a commencé sa carrière en 1933 (!), à l'âge de neuf ans, et a vendu 100 millions d'albums dans le monde entier. Ce soir même, le jour de ses 90 ans, Charles Aznavour se produira sur une scène berlinoise. Il y a dix jours seulement, il était à Erevan où il donnait un concert à l'occasion de la visite du président français François Hollande. Il a lancé alors, en plaisantant, une phrase concernant son concert d'adieux : « J'ai fixé la date. Ce sera le 22 mai 2024. J'aurai 100 ans ». C'est noté !

Bon anniversaire, Maestro !

APCAF présente

EN PARTENARIAT avec l'École Saint-Mesrop à Paris et Alfortville • l'Association des Anciens Elèves de l'École Markarian-Papadon à Lyon • l'Association Culturelle Hamachaine-Valence, Section Levon Chant à Valence • l'Alliance Pan-Arménienne à Nice et le Centre Culturel et Sportif Hamachaine Couranes d'Art à Marseille.

Vahé Berberian

Վահե Թերպերեան

Yeté Tour

MAI 2014

VALENCE
Vendredi 16 mai
04 75 55 12 49

PARIS
Dimanche 18 mai
06 60 99 93 66

LONDRES
Mardi 20 mai
07 818 064 942
Online booking
www.evenbrite.com

LYON
Vendredi 23 mai
07 51 66 37 69

NICE
Samedi 24 mai
06 14 98 02 48

MARSEILLE
Dimanche 25 mai
04 91 93 75 25

ALFORTVILLE
Vendredi 30 mai
06 60 99 93 66

One Man Show en arménien

Au profit de la construction du nouveau groupe scolaire franco-arménien d'Alfortville

Ի նպաստ Այֆորվիլի Նոր Կրթարանի կառուցման

Information: yetetour@apcaf.fr

L'association culturelle des Français d'origine arménienne de Septèmes-les-Vallons et de ses environs présente

LE CONCERT DE **MI NOR SYNDICATE**

MUSIQUE CLASSIQUE, JAZZ, TRADITIONNELLE

DÉFILÉ DE MODE DE **NAIRA SARGSYAN** & **Farell Paris**

AVEC UNE **INVITÉE SURPRISE**

SAMEDI 31 MAI 2014 À 20H30

Espace Jean Ferrat
89 AVENUE DU 8 MAI 1945
13240 SEPTÈMES-LES-VALLONS

CONTACT: 06 12 87 45 13
06 10 96 10 28

PAF : 15 €

YAN VOYAGE TRAVEL AGENCY

Ascension d'Ararat et pèlerinage vers l'Arménie Occidentale (Kars, Van, Ani)

759 EURO PAR PERSONNE
TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE
SAUF LES BILLETS D'AVION

Jour 1
Djavakque/Forteresse de Khertvis/ Akhaltsikhé /Kars/«Pont de Vartan»/ Eglise St Arakelots/Fortresse de Kars/Igdir

Jour 2
Montée sur l'Ararat (3200 m)

Jour 3
Montée sur l'Ararat (4200 m)

Jour 4
Montée au sommet d'Ararat (5165 m)

Jour 5
Van/Forteresse de Touchpa/Varagavank/Île Aghtamar/Eglise Surb Khatch

Jour 6
Chute d'eau de Berkri/ Forteresse de Daroynk/Château d'Isshak Pacha/Ani

Jour 7
Ardahan/Erevan

07.08 .2014 – 13.08.2014
22.08.2014 – 28.08.2014

contact@yanvoyage.am
yan.voyage@yahoo.com



EREVAN

CENTRE VILLE

RESIDENCE ET HOTEL
YEZEGUELIAN

24 STUDIOS ET APPARTEMENTS

**DANS LE PARC
DE L'HOTEL CONGRESS**
mitoyen de l'Ambassade de France

LOCATION

250 € la semaine
payable à l'entrée dans les lieux



ACCUEIL A L'AEROPORT GRATUIT

Un accueil chaleureux
Gardiennage 24 h / 24
Cuisine - Réfrigérateur
Coffre - TV - Café - Bar
Internet gratuit

email : yezeguelian@aol.com

A LOUER



RESERVATION EREVAN

Mlle Ani : 00 37 49 1 73 91 91
Mr Mher : 00 37 49 1 57 01 70

BUREAU PARIS

34, avenue des Champs Elysées
Audrey : 06 76 26 29 43 - 01 43 59 66 72

A la même adresse

UNION DES FRANÇAIS DE L'ETRANGER

Président Fondateur
Raymond Yézéguelian : 06 63 54 22 30

design : karine.papazian@wanadoo.fr

ARA
restaurant
SPÉCIALITÉS ARMÉNIENNES

Ouvert tous les midis du lundi au samedi.
Chaque 1^{er} samedi du mois repas du soir avec animation musicale
32 Rue du 24 avril 1915 - Décines - 69150
Tél: 04 78 49 86 44



Découvrir l'Arménie en 7 jours

620 EURO PAR PERSONNE

**TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE
SAUF LES BILLETS D'AVION**

ORGANISE UN VOYAGE EN ARMENIE

Erevan, Monastere de Geghard, Temple de Garni, Sevan, Presqu'île et Monastere de Sevan, Dilijan, Monastere de Haghartsin, Vanadzor, Odzoun, Monastere de Sanahin, Alaverdi, Eglise d'Aghtala, Lettres en pierre, Sainte Croix, Château d'Amberd, Saghmossank, Khor Virap, Noravank, Monastere de Tatev, Mémorial et musée du Génocide, Etchmiadzine, Cathédrale d' Etchmiadzine, Sardarapat, Mémorial et musée de Sardarapat, Site Zvartnots.

Contact: yan.voyage@yahoo.com

contact@yanvoyage.am



RETOUR AUX SOURCES HISTORIQUES

VOYAGE EN ARMENIE OCCIDENTALE

130 EURO PAR PERSONNE

TOUT COMPRIS, PENSION COMPLETE

Depart d'Erevan vers la frontière Arméno-Géorgienne, la forteresse Ourartien Touchpa/Van, la forteresse de Khertvis (Djavakhque), Kars, «Pont de Vardan», la forteresse de Kars, les ruines de la maison de Tcharents, l'église St Arakelots, Igdir, Van, Excursion en bateau sur le lac Van, Visite de l'île d'Aghtamar, L'église Surp Khatch (Saint Croix), Dégustation du poisson de Van, Chute d'eau de Berkri, Ani, la cathédrale d'Ani, Les églises Surp Amenaprkich, Tigran Honents, Gagikachen, Surp Arakelot. Retour à Erevan.

Contact: yan.voyage@yahoo.com

NOUVEL HAY MAGAZINE
SANS FRONTIÈRES

ACTUALITE VIDEOS
CULTURE PHOTOS
DICTIONNAIRE



www.nouvelhay.com

AMP
U3A FM
99.5
La Radio Arménienne d'Ile de France

Association Franco-Arménienne de Communication

Administration et studios :
41 rue des écoles 94140 Alfortville
e-mail : aypradio@wanadoo.fr
Siège : 17 rue Bleue 75009 Paris
www.aypfm.com

EREVAN - CENTRE RESIDENCE YEZEGUELIAN
location appartements
tout confort avec cuisine, Wifi,
accueil français
250 euros la semaine



Tél.: + 37491 73 91 91
+ 37491 57 01 70

Centre ville
dans le Parc
de l'Hôtel
Congress

Mail: yezeguelian@aol.com

Citation

«La religion de Mahomet, la plus simple dans ses dogmes,(...)Semble condamner à un esclavage éternel, à une incurable stupidité, toute cette vaste portion de la terre où elle a étendu son empire».

Condorcet / 1743-1794

Charles Aznavour fête ses 90 ans

Nonante ans. C'est l'âge qu'atteint ce jeudi 22 mai Charles Aznavour, légende vivante de la chanson française. Un anniversaire qu'il célébrera sur une scène berlinoise la tête tournée vers ses prochains concerts, ses livres et les chansons qu'il écrit «tous les jours».

Dernier «grand» de la chanson française, dont il continue d'être l'ambassadeur à travers le monde, ce fils d'un couple d'immigrés arméniens, né Charles Aznavourian le 22 mai 1924 à Paris, déteste autant l'idée de souffler ses bougies que celle d'évoquer ses adieux.

«Les fêtes d'anniversaire sont pour ceux qui ont 18 ans», a-t-il récemment déclaré à la presse allemande. «Je m'en fous de mon anniversaire. 89 ou 90 ans, quelle est la différence! La salle de concert était libre ce jour-là, alors j'ai dit oui», a ajouté le chanteur, auteur-compositeur, comédien et ambassadeur d'Arménie en Suisse.

Débuts à neuf ans

Le cas de celui qui a débuté sa carrière il y a 81 ans - à l'âge de neuf ans! - est pourtant quasi unique dans la grande famille du music-hall.

Car Charles Aznavour, qui vit à St-Sulpice, ne se contente pas de rares apparitions pour pimenter une paisible retraite. Il continue de parcourir le monde où il fait à chaque fois salle comble. Après Berlin, il sera à Francfort, Londres, Varsovie, Barcelone et Rome cet été, avant Moscou et Anvers à l'automne.

Son dernier album de chansons originales «Toujours» (photo ci-dessous) remonte seulement à 2011 et l'auteur-compositeur, qui ne dédaigne pas de s'entourer de la jeune garde musicale française, dit continuer «d'écrire tous les jours, souvent une chanson par jour».

Vitalité intacte

Sur scène, il impressionne toujours par sa vitalité intacte et ne fait que quelques concessions à l'âge: un prompteur pour pallier les trous de mémoire, un fauteuil pour les coups de fatigue.

En ce moment, il travaille à l'écriture de deux romans et à la suite de ses mémoires, dont le troisième tome est paru à l'automne. «Le passé, c'est un réservoir merveilleux quand on

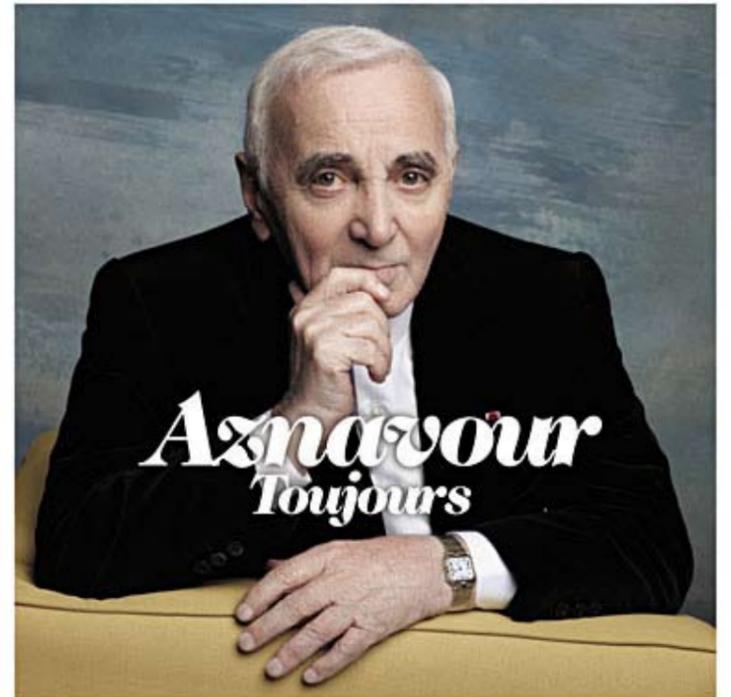


veut écrire, mais on ne vit pas sur le passé. Vivre, c'est ce qui va se passer demain, c'est là plus important», confiait-il il y a quelques jours sur France 2.

Il a d'ailleurs laissé à sa maison de disques Universal le soin de mettre au point le coffret anniversaire de 90 chansons en quatre CD édité à l'occasion de son anniversaire, qui rassemble bien sûr ses grands succès: «La Bohème», «La Mamma», «Mes emmerdes», «Les Comédiens», «Emmenez-moi», «For me formidable»...

la fois ambassadeur d'Arménie en Suisse, auprès de l'ONU et de l'Unesco, reste également très actif pour défendre la terre et la mémoire de ses ancêtres. Fin avril, il a réagi aux «condoléances» adressées par le Premier ministre turc Recep Erdogan, «aux petits-enfants des Arméniens tués en 1915».

«Ne reconnaissant toujours pas le génocide, il faut donc lire, dans la déclaration de M. Erdogan, le terme de 'condoléances' non comme une reconnaissance et encore moins com-



Une intégrale regroupant la totalité de ses enregistrements studios parus entre 1948 et 2011, soit 32 albums, est également publiée ces jours-ci.

Celui que l'on surnomme parfois le «Sinatra français» a dû lutter à ses débuts pour imposer sa taille, son physique et sa voix atypiques, avant de parvenir tout en haut de l'affiche à partir du milieu des années 50.

Sûr d'être sur scène à 100 ans

Charles Aznavour, qui est à

me une présentation d'excuses, mais comme une simple volonté personnelle à vouloir se montrer un homme politique prétendument 'ouvert' «a-t-il sèchement estimé.

La semaine dernière, il était à Erevan, où il a donné un concert pour les présidents arméniens Serge Sarkissian et français François Hollande, en visite dans le pays. Exceptionnellement, il a évoqué avec le locataire de l'Elysée, son concert d'adieu. «J'ai fixé la date. Ce sera le 22 mai 2024. J'aurai 100 ans. Vous serez là, j'espère», lui a-t-il malicieusement lancé.

The Arche de Noé
Noyan Tapan
HIGHLIGHTS
Hebdomadaire
Depuis le 4 Mai 1993, Erevan, Arménie

Président de Noyan Tapan Media Holding:
Tigran Haroutiunian
Rédacteur en chef de Noyan Tapan:
Gayané Arakélian
Rédacteur en chef: Haroutiun Khatchatrian
Directeur de Publication: Marina Harutyunyan
Traductrice: Nona Petrossian
ISSN 1829-0604

Editeur: NT Holding LTD
Date et N° de Régistre: 15.12.1995; 273.110.00512
Tirage: 1500 exemplaires - version papier
15.600 exemplaires - version électronique en pdf
Adresse en Arménie :
28 Rue Isahakian, Erevan, 0009, RA
Tel: (37460) 27-64-62, Fax: (37460) 27-64-61
Adresse en France :
Maison de l'Arménie, PARIS 17e -95 Bld
Gouvion, France Tél.: (+33) 01 43 59 66 72
1146 E Lexington Dr #112 Glendale, CA,
USA, 91206, Tel.: (1 818) 646 10 72
E-mail: contact@nt.am URL: www.nt.am

L'Édition Française
de Noyan Tapan
est publiée par
Mr. Raymond Yezeguelian
E-mail :
Raymond.yezeguelian@gmail.com